

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 11. lokak. - Wed. Oct. 11, 2000

FINNISH AMERICAN WEEKLY

96. vuosikerta Vol. XCVI No. 39

65 cents

Ahtisaari vahva Nobel-ehdokas

Helsingin Sanomien mukaan entinen Suomen presidentti Martti Ahtisaari on vahva ehdokas tämän vuoden Nobelin rauhanpalkinnon saajaksi. Ahtisaarta on ehdotettu palkinnon saajaksi Suomesta ja muista maista.

Lehden siteeraamien asiantuntijalähteiden mukaan Ahtisaari on ehdokkaiden seuloonnassa yltänyt niin sanottuun kuumaan ryhmään. Ryhmään kuuluvien toiminta on käyty perusteellisesti läpi.

Presidentti Ahtisaaren merkittävin ansio palkinnon saajaksi on Kosovon rauhansopimukseen johtanut neuvottelutoiminta viime vuoden lopulla. Asiantuntijat pitävät *Helsingin Sanomien* mukaan mahdollisena, että Ahtisaari, Yhdysvaltain varaulkomministeri Strobe Talbott ja Venäjän entinen pääministeri Viktor Tshernomyrdin jakavat palkinnon, koska he olivat ratkaisevassa roolissa Kosovon rauhanneuvotteluissa.

Norjan Nobel-komitea julkistaa rauhanpalkinnon saajan perjantaina 13. lokakuuta. Palkinto luovutetaan Oslon joulukuussa. Palkinnon saajan päättää Norjan suurkäräjien nimittämä komitea. (HS)

Suomen Akatemia:

Raha vie tiedettä maailman kärkeen

Suomen Akatemia arvioi suomalaistieteen nousseen kansainväliseen kärkeen määrätietoisien tiedepoliitikoiden ansiosta. Kun rahoitus on lisääntynyt, tutkijat ovat puolestaan tehneet entistä enemmän ja entistä laadukkaampaa työtä, kertoo Suomen tieteen tila ja taso -katsaus.

Viime vuonna suomalaiset kirjoittivat lähes joka sadannen tieteellisen julkaisun maailmassa. Asukasluvuun ja kansantuotteeseen verrattuna Suomi on näin yksi neljästä tieteellisesti tuotteliaimmasta maasta. (STT)

Euron käyttöön otosta yrityksille miljardikulut

Siirtyminen markasta euroon maksaa suomalaisyrityksille noin kolme miljardia markkaa. Laskelma perustuu teollisuuden ja palvelutyöntekijäin etujärjestöjen selvitykseen. Yritykset jättävät valtaosan rahayksikön vaihtumiseen liittyvästä työstä ensi vuoden lopulle ja vuoden 2002 alkuun.

Suurin osa yrityksistä ei pidä euroon siirtymistä erityisen hankalana. Huolta aiheuttavat eurojen ja markkojen yhteiskäyttö vuoden 2002 alussa ja tietojärjestelmien muuttaminen. (MTV3, STT)

Suomi pyrkii NIMIC:n jäseneksi

Suomi pyrkii Naton johtaman räjähdeturvallisuusjärjestön NIMIC:n jäseneksi. Samaten Suomi tavoittelee ohjustekniikan vientivalvontajärjestelyn MTCR:n puheenjohtajuutta. Hankkeita puollettiin tasavallan presidentin ja valtioneuvoston ulko- ja turvallisuuspoliittisen valiokunnan äskettäisessä kokouksessa.

jatkuu sivulla 4



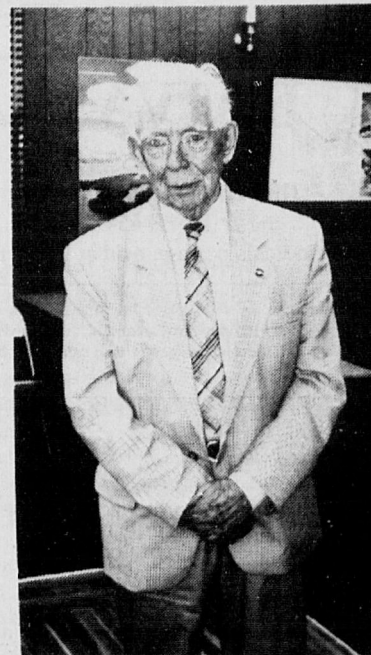
Attending the Raivaaja festivities were, from left, Consul General Jukka Leino, Eva Leino, Suomi-Seura Chairman Pertti Paasio and Kirsti Paasio.

RAIVAAJA feted

FITCHBURG, MA - Your 95-year-old newspaper RAIVAAJA was at center stage October 1st at Saima Park. Distinguished guests, speakers and musicians gathered to pay tribute to RAIVAAJA for its valuable service to the Finnish-American community. Coverage of the celebration begins on page 6.



Main speaker Werner Wiskari with his wife, artist Millie Wiskari.



Hugo L. Mäkinen travelled from Finland to the celebration.

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6 - 12

RAIVAAJA

• News from Aura Hall

• Myllärit in Michigan

Suomen uutisia

Hammashuolto laajenemassa

Hallitus on antanut eduskunnalle esityksen hammashoidon laajentumisesta. Hammashuolto laajenee ensi huih-tikussa, jos eduskunta hyväksyy hallituksen antaman la-kiesityksen.

Hammashuolto laajenisi koskemaan kaikkia vuonna 1946 ja sen jälkeen syntyneitä. Useimmat kunnat ovat jo nyt järjestäneet asukkaidensa hammashuollon. Lainmuutok-sen uskotaan parantavan lähinnä niiden suurten kuntien asukkaiden asemaa, joiden hammashuollon järjes-tämisessä on aukkoja. (MTV3)

Masennus yleisin työkyvyttömyyden syy

Vakuutuslalla ihmetellään, miksi masennus siirtää yhä enemmän suomalaisia työkyvyttömyyseläkkeelle. Masen-nus on nykyisin yleisin eläkepäätöksen syy, kun vielä 10 vuotta sitten johtavana syynä olivat sydän- ja selkävaivat.

Vakuutuslalla pitää ongelmaa vakavana, sillä masennuk-sen lisääntyminen on eläkejärjestelmälle ja kansanta-loudelle kallista. Tällä hetkellä arviolta kolmasosa työ-eläkejärjestelmän kustannuksista johtuu siitä, että eläke on myönnetty masennuksen vuoksi.

Työkyvyttömyyseläkkeelle pääsy on viime vuosina vaikeu-tunut; hakeutumisen määrä on vähentynyt ja hakemusten hylkäysprosentti kasvanut. (MTV3)

Aleksis Kivi sai juhlarahan

Suomen kansalliskirjailija Aleksis Kivi on saanut oman juhlarahansa. Hopeisen juhlarahan ensimmäinen kappale luovutettiin tasavallan presidentille Tarja Haloselle viime viikolla.

Rahapaja lyö Aleksis Kiven tai virallisemmin Aleksis Ki-ven ja kirjallisuuden juhlarahan Aleksis Kiven päivän 50-vuotisjuhlan ja Seitsemän Veljestä -teoksen 130-vuotisjuh-lan kunniaksi. Hopeisen juhlarahan arvopuoli symboloi abstraktisesti kirja-aihetta. Rahan tunnuspuolella on ko-hokuviona vasemmalle katsovan Aleksis Kiven kasvokuva.

Rahan suunnitellut taiteilija, kuvanveistäjä Erja Tielinen huomautti, ettei Aleksis Kivestä ole olemassa valokuvia. Niinpä hänen apunaan oli mm. kirjailijasta tämän kuole-man jälkeen tehty piirros.

Juhlarahan nimellisarvo on 100 markkaa. Sen paino on 22 grammaa ja halkaisija 35 millia. Leimakiltoista rahaa lyödään 10 000 ja erikoiskiltoista 12 000 kappaletta. Juhlaraha laskettiin liikkeelle Aleksis Kiven päivänä 10. lokakuuta. (STT)

OAJ huolestunut opetuksen tasosta

Opettajien ammattijärjestö OAJ pelkää, että opetuksen taso laskee lähivuosina. OAJ on huolestunut siitä, että pä-tevät opettajat entistä useam-min siirtyvät muihin ammat-teihin. Heidät joudutaan yleensä korvaamaan epäpä-tevillä opettajilla.

Viime vuosikymmenellä teh-dyt leikkaukset vaikeuttavat edelleen opetustyötä.

OAJ:n puheenjohtajan Erkki Kangasniemen mukaan suo-malaisen opetuksen taso ja olosuhteet ovat edelleen var-sin hyvät kansainvälisessä vertailussa. (SS)

Armeijan rakennukset huonossa kunnossa

Suomen armeijan rakennuk-set vaativat korjauksia vähin-tään kahden miljardin mar-kan edestä, kertoo *Helsingin Sanomat*. Peruskorjauksia ei tehty 1990-luvulla, ja nyt muun muassa putki- ja il-mastointikorjauksia olisi teh-tävä kiireellisinä. Monissa va-ruskunnissa on myös home-ongelmia.

Valtion kiinteistölaitos kar-toittaa kaikki 9 000 armeijan omistamaa rakennusta ja selvittää niiden kunnan sekä korjauskustannukset vuonna 2002. (SS)

Itä-Suomi houkuttelee sijoittajia

Itä-Suomen keskuskaupun-git houkuttelevat sijoittajia. Kajaani, Joensuu, Kuopio ja Mikkeli houkuttelevat alueel-leen yritysinvestointeja yhtei-sellä myynti- ja markkinointi-hankkeella. Kaupunkien on tarkoitus luoda noin 800 uut-ta työpaikkaa tänä ja ensi vuonna. (MTV3, STT)

Exchange rate

October 6, 2000
1 Finnish mark = US \$.1462
1 US \$ = 6.68409 FIM
1 Euro = US \$.86840
1 US \$ = 1.11515 Euros
Foreign exchange, New York prices.
Rates for trades of \$1 million mini-mum.

Nimipäivät



Lokakuun 11 p., Otso, Ohto
Lokakuun 12 p., Aarre, Aarto
Lokakuun 13 p., Talna,
Tanja, Tatja
Lokakuun 14 p., Elsa, Else,
Elsi
Lokakuun 15 p., Helvi, Heta
Lokakuun 16 p., Sirkka,
Sirkku
Lokakuun 17 p., Saini, Saana
Lokakuun 18 p., Satu, Säde
Lokakuun 19 p., Uljas
Lokakuun 20 p., Kauno,
Kasperl
Lokakuun 21 p., Ursula
Lokakuun 22 p., Anja, Anita,
Annina, Anitta
Lokakuun 23 p., Severi
Lokakuun 24 p., Asmo,
Rasmus
YK:n päivä

Suomen uutisia

Suomen Pankki kolmen jäsenen malliin

Suomen Pankin johtokunta jatkaa toistaiseksi kolmella-jäsenellä. Eduskunnan pankkivaltuusto päätti asiasta vii-me viikolla yksimielisesti. Samalla pankkivaltuusto peruut-ti voimassa olevan nimitysesityksensä.

Pankkivaltuusto piti voimassa elokuussa tekemänsä pää-töksen, jonka mukaan johtokunnan koko on neljä jäsentä. Pankkivaltuusto aikookin seurata ja arvioida kolmijäse-nisen johtokunnan toimintakykyä ja palaa asiaan tarvit-taessa. Tällöin koko hakuprosessi alkaisi alusta.

Kokouksessa nimettiin johtokunnan varapuheenjohtajak-si Matti Louekoski. Pääjohtaja Matti Vanhala päättää itse, kuka on hänen sijaisensa Euroopan keskuspankin ko-kouksissa.

Samalla pankkivaltuusto peruutti aiemman nimitysesi-tyksensä, jossa johtokunnan jäseniksi ehdotettiin kansane-dustaja Mauri Pekkarista ja alivaltiosihteeri Johnny Åker-holmia. (MTV3, STT)

Hallitus: Siviilipalvelusaika vuoteen

Hallitus esittää siviilipalvelusajan lyhentämistä 12 kuu-kauteen. Valtioneuvosto päätyi viime viikolla tähän jonkin-laiseen kompromissiratkaisuun tiukan äänestyksen jäl-keen.

Puolustusministeri Jan-Erik Enestam (r) ei hyväksynyt palvelusajan lyhentämistä lainkaan, ja hän esitti kompro-missiratkaisunkin hylkäämistä. Työministeri Tarja Fila-tovin (sd) esitys hyväksyttiin kuitenkin äänin 9-8. (MTV3, STT)

Kilpailuvirasto eduskunnan SAS-sopimuksen kannalla

Kilpailuviraston mukaan eduskunnan kanslia toimi oi-kein solmiessaan sopimuksen lentoyhtiö SAS:n kanssa. Ylijohtaja Matti Purasjoki sanoo *Hufvudstadsbladetissa*, että useiden poliitikkojen sekä Finnairin kielteiset reaktiot sopimukseen osoittavat, miten vahva monopolijätellu val-litsee edelleen Suomessa.

Eduskunnan kanslia teki SAS:n ja neljän muun lento-yhtiön kanssa sopimuksen kilpailutettuaan eri lentoyh-tiöitä. Eduskunta oli aiemmin Finnairin suurasiaakas. (MTV3)

Vihreiden kannatus korkealla

Vihreiden kannatus on edelleen tavanomaista korkeam-malla, ilmenee Taloustutkimuksen Ylen radiouutisille te-kemässä kyselyssä. Taloustutkimus mittasi vihreille syys-kuussa yli 12 prosentin kannatuksen, mikä on yhtä paljon kuin elokuussa.

Spd:n kannatus oli syyskuussa hieman alle 23 prosent-tia, keskustan hieman yli 22 prosenttia ja kokoomuksen vajaat 20 prosenttia. Vasemmistolittoa kannatti lähes 10 prosenttia haastatelluista. (STT)

RAIVA AJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)
Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR Marita Cauthen
BUSINESS MANAGER Jonathan Ratila

RAIVA AJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.
(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2000: \$21,193.40

RAIVA AJAN 95-vuotisuuden merkeissä

Suomen Sosialidemokraattinen puolue
Suomen SDP:n eduskuntaryhmä ja
Suomen Ammattiliittojen Keskusjärjestö
onnittelevat lämpimästi 95-vuotista Raivaaja-lehteä
yht. \$250.00
John R. & Natalie J. Ratila, Fitchburg, MA \$50.00

Alli Andersonin muistolle

Bernhard Autula, Westminster, MA \$10.00
Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$5.00

John A. Manningin muistolle

Jonathan Ratila, Fitchburg, MA \$5.00

Yrjö & Elma Kainu, Lantana, FL \$10.00

Kittos lahjoittajille!

Thank you for your donations!

From the desk of Stig Häggblom:

Oulunkylän suuri poika Tapio Rautavaara

Suomessa todellakin tapahtuu...

Ruotsi-Suomi-maaottelu käytiin ja Urho Kekkosen oli täyttänyt 100 vuotta samassa yhteydessä. Juhlamaaottelun voitti Ruotsi, jolla varmaan oli parempi henki päällä. Yleisö juhli tasapuo-

lisesti molempia joukkueita.

Kekkoseen on syytä palata syksyn aikana, mutta nyt pari ajatusta Oulunkylän suuren pojan patsaasta. Viihdyttäjät ja urheilijat Tapio Rautavaara oli - joskaan ei siellä syntynyt - Oulunkylän oma mies. Oulunkylän Tähti oli hänen seu-

ransa, TUL:n seura.

Koko Oulunkylä tuntuu yllpelevän patsaasta, joka sijoitettiin vanhan asemarakennuksen puistikkoon. Patsas on komea ja iso. Kuka tahansa, jolta kysyy, voi kertoa missä patsas sijaitsee.

Ruotsissa vuosikymmeniä valmentajana toiminut Gustaf Laurell, 82, - nykyisin Närpiössä - halusi paikalle. Olivat tutustuneet sodassa Karhumeen suunnalla, molemmat urheilijoita ja molemmat kitaransoittajia.

On epävarmaa, yltääkö Suomi Sydneyssä yleisurheilussa olympiakultaan (toimituksen huomautus: kirjoitus valmistui kisojen alla), mutta Lontoon kisoissa vuonna 1948 yl-

si Tapsa Rautavaaran ansioita. Tapio Rautavaara voitti Suomelle keihäänheiton kultamitalin.

On selvää, että tälle kauniille pojalle huomio antoi kasvua viihdyttäjänä ja filmitähnenä. Laulajana hänellä oli laaja skaala, mutta kansa piti varmaan eniten laulusta "Kulkuri ja joutsen". Aivan oikein, joutsenkin on mukana tuossa patsasnäkymässä, vain muutama metri Tapsasta.

Reino Helismaa oli tehnyt sanat laululle ja sovitus oli Toivo Kärjen. Laurell kuitenkin muistaa sen, että laulu oli alunperin tehty Ruotsissa ja oli kuuluisan Lasse Dahlqvistin käsialaa. Dahlqvist oli "lahjoittanut" laulunsa Rautavaaralle.

Reportterillakin on hyvä muisto Tapio Rautavaarasta, kun hän kerran tuli laulamaan pohjoismaisille urheilutoimittajille Otaniemessä, missä oli pohjoismaiset kurssit.

Paljon pyydettiin lisänumeroita ja niitähan tuli. Lopuksi Tapsa lauloi henkilökohtaisesti reportterilegendalle Torsten Tegnérille Ruotsista. Tämä T.T. oli haltioissaan ja kirjoitti myöhemmin ylistyskirjoituksen Rautavaarasta. Tämä oli "hienoin laulava urheilija, jonka Pohjoismaat yhteisvoimin oli pystynyt aikaansaamaan".



Kulkurin joutsen on mukana Oulunkylässä, totta kai.



Tapio Rautavaaran patsas komellee Oulunkylässä Helsingissä, jonne vanha rintamakaveri Gusti Laurell on tullut sitä katsomaan.

Kuvat: Stig Häggblom

Nummisuutareiden ensi-illasta 125 vuotta

Aleksis Kiven Nummisuutareiden 125-vuotispäivän kunniaksi järjestetään kilpailu suomalaisille näytelmäkirjailijoille.

Nummisuutareiden kantaesitys oli Oulussa. Esityksestä tuli äskettäin kuluneeksi 125 vuotta. Tapahtuman kunni-

Höyry-klubi Manhattanille

Helsingiläinen Höyry-klubi aikoo lämmittää saunan New Yorkissa hotellin katolla. Helsingin Sanomien mukaan Hotel Gershwiniin nähdään 18.-21. lokakuuta helsinkiläistä reunakulttuuria, kuullaan musiikkia ja nähdään suomalaisia elokuvia.

Hotellin asukkaita ja kutsuvieraita saunotetaan hotellin katolle pystytettävässä teltsaunassa. Naisille ja miehille rakennetaan erilliset pukuhuoneet ja sviitti "taidesaunomista varten".

Esiintymässä ovat Laika & The Cosmonauts, Janne Haavisto, Marcus Nordenstreng ja Sami Takamäen Mad Juana -yhtye. Hotellin galleriassa avautuu Stefan Lindforsin näyttely. Lindfors on tehnyt hotellin julkisivuun omia taiteoksiaan.

(SS)

aksi Suomen Teatteriliitto, Oulun kaupunginteatteri ja sanomalehti Kaleva järjestävät Nummisuutareiden Esko-näytelmäkilpailun. Kilpailu on avoin kaikille Suomen ammattiteattereissa kantaesityksensä tänä vuonna saaneille ja saaville koko illan kotimaisille näytelmille.

Kaleva on lahjoittanut kilpailuun 50 000 markan suuren palkinnon. Tulos julistetaan maailman teatteripäivänä 27. maaliskuuta ensi vuonna, jolloin Helsingissä

järjestetään Vuoden teatterijuhla.

Aleksis Kivi kirjoitti suomenkielisen huvinäytelmän perustaksi mainitun Nummisuutareit-komediansa jo vuonna 1864. Hän sai näytelmälään myös ensimmäisen valtionpalkinnon seuraavana vuonna. Näytelmän kantaesitys antoi kuitenkin odotuttua itseään. Tuo merkkitahtuma koettiin vasta vuonna 1875 Oulussa Westerlundin salongissa, nykyisen kaupungintalon paikalla. (HS)

Skandinavia-talo avataan New Yorkissa

New Yorkissa avataan lokakuun 17. päivänä pohjoismaista kulttuuria ja talouselämää esittelevä keskus, Scandinavia House.

Keskuksen ensimmäinen näyttely esittelee viiden Pohjoismaan nuorten muotoilijoiden töitä korausta teollisiin tuotteisiin. Marraskuun alussa avautuva ja vuoden loppuun saakka esillä oleva Young Nordic Design-näyttely on keskuksen toiminnan näkyvä avaus.

Kustakin maasta esittäytyy

kymmenkunta suunnittelijaa enintään kolmella työllä. Yhteispohjoismaiden raati valitsi näyttelyyn pääosin valmiita, korkealaatuisia esineitä prototyyppien ja suunnitelmakuvausten sijaan.

Kokonaisuus pyrkii heijastamaan paitsi pohjoismaisten nuorten kansainvälisyyttä, myös eri Pohjoismailla tyypillisiä materiaaleja ja suunnittelun lähtökohtia. Suomesta näyttelyyn osallistuu kaksitoista muotoilijaa tai toimistoja.

(AL)

Finland's Best-Selling Author Now in English!

Red Moon over White Sea

by Laila Hietamies

FINLAND'S BEST-SELLING AUTHOR for over 20 years, Laila Hietamies has captured the atmosphere of the times as well as the emotional diversity of her characters in this historical novel. The most eventful years in Finland's 20th century history, gaining independence in 1917 and waging Civil War in 1918, are the backdrop to the passionate love and dramatic events in this novel.

Having struck gold in Yukon, Ilja Huotari returns from Canada to his home region in Viena Karelia east of Finland to help develop the area. Two young female teachers, one Ilja's granddaughter, respond differently to the historical events, including revolution and war. True to Laila Hietamies' narrative style, the book abounds in love, tragedy, and drama. English translation by Börje Vähämäki.

soft cover, 351 pages

\$18

Add \$3.00 for postage & handling
(Mass. residents must also add 90¢ sales tax)

Order from:

RAIVAAJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

The perfect gift any time of the year:
A SUBSCRIPTION TO
RAIVAAJA

Kuolleita

Wesley A. Rosen Sr.

HUDSON, MA - Finnish Center at Saima Parkin lauantaitansseissa Fitchburgissa vakituisesti soittanut Wesley A. "Wes" Rosen, 81, kuoli lokak. 4, 2000 Worcester Medical Center'ssä lyhyen sairauden seurauksena.

Hän oli syntynyt tammik. 1, 1919 Fitchburgissa Gustav A. ja Bessie E. (Farrar) Rosenin polkana ja vietti lapsuutensa Lunenburgissa. Myöhemmin hän asui 10 vuotta Floridassa ja 33 vuoden ajan Hudsonissa.

Rosen ja vaimonsa Doris J. "Dori" olivat tunnettuja muusikkoja. Heidän Dori Wells Duonsa esiintyi noin 30 vuoden ajan sekä Massachusettsissa että Floridassa. Saiman Puistossa he soittivat kolme kertaa kuussa.

Kaipaamaan jäi puolison lisäksi poika Wesley A. Rosen Jr., Medford; tytär Marlene A. Calvau, Hudson; ja kaksi lastenlasta.

Bosk Funeral Home, 85 Blossom St., Fitchburg, toimitti hautaamisen Westlawn hautausmaahan Littletonissa.

Smith Funeral Home, Inc.

Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors

69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

Marmorisia ja graniittisia
hautakiviä

BOLSTER

Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY
452-1680

Hopewell Junction, NY
221-9234

Fishkill, NY
896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284



Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL
ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS



AMERICAN FINNISH NURSING HOME
A Division of

Finnish-American Rest Home, Inc.

1800 SOUTH DRIVE, LAKE WORTH, FLORIDA 33461-6199

Corinne E. Bloom

CITRUS SPRINGS, FL - Corinne E. Bloom, 82, kuoli lokak. 1, 2000 Citrus Memorial sairaalassa Invernessissa.

Hän oli syntynyt Yorkissa (ME) ja asunut Guamissa ennen kuin muutti Floridaan 26 vuotta sitten. Hän oli ollut U.S. hallituksen palveluksessa palkkalistojen kirjanpitäjänä.

Edesmennyt kuului Hope Evangelical Lutheran seurakuntaan.

Kaipaamaan jäi puoliso Leo Bloom; kaksi poikaa, Victor Alan Bloom, Kissimmee ja Bruce Armas Bloom, Amesbury; kaksi tyttärtä, Shirley Ann Jamison, Santa Rosa, CA ja Denise "Dee" Aina Forsyth, Citrus Springs; kahdeksan lastenlasta; kolme lastenlasten lasta; sekä sisarusten lapsia.

Tytär Janyce Richardson ja lapsenlapsi Alan Scott Bloom olivat kuolleet aikaisemmin.

Robert N. L'Ecuier

TURNERS FALLS - Robert N. L'Ecuier, 58, kuoli syysk. 17, 2000 Farren Care Center: ssä.

Hän oli syntynyt lokak. 20, 1941 Fitchburgissa Raymond G. ja Sophie S. (Mäki) L'Ecuierin poikana. Hän oli asunut myös Rutlandissa, Worcesterissa ja Gardnerissa ennen kuin muutti Turners Fallsiin. Koulunsa hän kävi Fitchburgissa.

Kaipaamaan jäi veli Raymond L'Ecuier; sisko Patricia L'Ecuier, kumpikin Fitchburg; sekä sisarusten lapsia.

Smith Funeral Home, 69 Vernon St., Gardner, toimitti hautaamisen Wildwood hautausmaahan Gardnerissa.

29. syyskuuta

Ja taas oli Lepokotiviikko aluillaan. Syyskuun viimeinen perjantai ja samalla myös tietysti syntymäpäiväkekkäripäivä kaikille ja erikoisesti kahdeksalle sankarille. Juhlat olivat keränneet paljon väkeä myöskin oman kodin ulkopuolelta. On hauska nähdä, että ihmiset ovat kiinnostuneet tulemaan hetkeksi tänne meidän juhliimme.

Olimme saaneet muutaman yllätysvieraan juhliimme, kuten vanhan ystävämme pastori Törmälän. Oli hauska nähdä, että hän taas jaksaa sanoa muutaman lämpimän sanan asukkaille.

Pastori Hukka oli tullut vain vieraaksi, mutta joutui heti esiintymään. Mikä ettei, kun omistaa niin mahtavan lauluäänän.

Reino Kukkamaa ja Charlie lauloivat ja pitivät hauskaa asukkaille. Reinon mahtava musiikkivalikoima antoi sankareille mahdollisuuden toivoa rakastamaansa musiikkiaan. Meillä kaikilla oli niin mukavaa. Kuulin asukkaiden sanovan, ettei tällaisia syntymäpäiväjuhlia Lepokodilla ole ollutkaan. Toivotaan, että vauhti sen kun jatkuu tulevaisuudessakin.

Lauantaina sama musiikin paljous sen kun vain jatkui, kun Reino jatkoi ohjelmaansa hieman toisenlaisilla kappaleilla. Kiitos sinulle reino.

Sunnuntai ja Kotikirkon vuoro pitää kirkkotilaisuus. Pastori Puustelli ja joukko kotikirkkolaisia pitivät hartaan iltapäivätunnin asukkaille. Kiitos kauniista tilaisuudesta.

Viikko alkoi vetisenä ja sadekuurot pieksivät ikkunoita. Koko Florida näytti harmaalta

ja alakuloiselta, mutta voimistelun ja hauskan keskustelutirin jälkeen kaikki alkoi jo näyttää paremmalta. Kun vielä Charlie soitti kahvimusiikin, oli viikko hyvällä alulla ja mieli parempi.

Mutta tiistai oli maanantaita kurjemi. Kun vesisade alkoi, se ei vielä loppunut, kun lähdimme kotiin. Vettä oli todella paljon. Ei ihme, että asukkaiden ilmeet olivat niin totiset.

Helping Hands tekivät töitä oman takaa keskiviikkona. Voimistelun ja Mallille tehdyn retken jälkeen pastori Hukka piti muistotilaisuuden sairauskodin puolella menneen puolen vuoden aikana poismenneille.

Torstai oli toivoa täynnä, että saataisiin ohjelmaa iltapäiväksi. Kukaan paikallisista musikanteista ei ollut käytettävissä vaan jouduimme tyytymään vanhaan suomalaisen tanssimusiikkiin.

Märkä viikko alkoi olla lopuillaan ja näytti siltä kuin aurinko alkaisi taas hymyillä, mikä piristää aina myös asukkaita. Kiitos tästäkin viikosta ja kirjoitellaan vielä ainakin ensi viikolla.

Voikaa hyvin
JUHAN

SUOMI . . .
jatkoa etusivulta

Räjähdeturvallisuusjärjestö NIMIC:ssä on mukana kymmenen jäsenmaata. Suomen ohella myös Ruotsi on hake-massa jäsenyyttä. Suomi on ollut mukana ohjustekniikan vientivalvontajärjestelyssä MTCR:ssä kymmenkunta vuotta. (STT)

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvelien Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services.
Convenience is an important part of our service, with 3 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

STATEMENT OF OWNERSHIP, MANAGEMENT & CIRCULATION

1. Publication title: RAIVAAJA. 2. Publication Number: 45-4580. 3. Filing Date: Oct. 1, 2000. 4. Issue Frequency: Weekly (except last week in July, first two weeks in Aug., fourth week in Dec. 5. Number of Issues Published Annually: 48. 6. Annual Subscription Price: \$28(US); \$33 (Foreign). Contact Person: Jonathan Ratila. Telephone: 978-343-3822. 7. Complete Mailing Address of Known Office of Publication: Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. 8. Complete Mailing Address of Headquarters or General Business Office of Publisher: Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. 9. Full Names and Complete Mailing Addresses of Publisher, Editor and Managing Editor - Publisher: Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054; Editor: Marita Cauthen, Raivaaja Publishing Company, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054; Managing Editor: None. 10. Owner (If owned by a corporation, give the name and address of the corporation immediately followed by the names and addresses of all stockholders owning or holding one percent or more of the total amount of stock): Raivaaja Publishing Company (A Mass. corporation), P.O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054. Shareholders owning one percent or more of total amount of stock: John A. Bosk Inc., 85 Blossom St., Fitchburg MA 01420; Finnish-American Club of Saima, P.O. Box 30, Fitchburg MA 01420; Finnish American Heritage Society, P.O. Box 252, Canterbury CT 06331; Finnish-American Heritage Society of Maine, P. O. Box 294, W. Paris ME 04289; Finnish Memorial Foundation, c/o Armas Kaukoranta, 360 Blossom St., Fitchburg MA 01420; Mark & Tracey Duggan, 63 Bolton Woods Way, Bolton MA 01740; Eva H. Erickson, 1413 Ash, Iowa City IA 52240; Nils & Eileen Granfors, 24 Commonwealth Ave., Worcester MA 01604; Alice M. Heikkila, 35 Elm St., Lunenburg MA 01462; Eugene C. Heikkila, 35 Elm St., Lunenburg, MA 01462; Sirkka Höglund, 72 Wilker Rd., Ashburnham MA 01430; Carl W. Jarvie, 1402 3rd Ave Ste 1317, Seattle WA 98101-2118; L. Irene Kamila, 41 East Rd., Westminster MA 01473; Niilo E. Koponen, 710 Chena Ridge, Fairbanks AK 99709; Estate of Taisto E. Luukkala, Pittsburgh PA; June Ilona Rantanen, 50 Eastern Ave., Lunenburg MA 01462; Arthur E. Peltosalo, Box 87, Gibson Island MD 21056; Joel Pottala, Säästöpankin-ranta 4 C 40, 00530 Helsinki, Finland; Helmi L. Sharrillo, 71 Rural Ave., Medford MA 02155; Harry Siitonen, 1320 Addison St A-406, Berkeley CA 94702; Paul Henri Tirri, 324 East 85th St, New York NY 10028; Sally M. Tracy, 511 Greenville Rd, Ashby MA 01431; John E. Warren, P. O. Box 1852, Harwich MA 02645; Finnish Labor Society Saima, c/o Raivaaja, P.O. Box 600, Fitchburg MA 01420. Note: Although Raivaaja Publishing Company is a corporation with shareholders, it is not-for-profit. Company bylaws stipulate that in the event of a profit from company operations it is not to be distributed to shareholders but to be used to expand the company's educational endeavors. 11. Known Bondholders, Mortgagees and Other Security Holders Owning or Holding one percent or More of Total Amount of Bonds, Mortgages or Other Securities: None. 12. Tax Status (For completion by nonprofit organizations authorized to mail at special rates): N/A. 13. Publication title: RAIVAAJA. 14. Issue Date for Circulation Data Below: Sept. 27, 2000. 15. Extent and Nature of Circulation: Average No. Copies Each Issue During Preceding 12 Months: a. Total Number of Copies (Net press run): 1,608 b. Paid and/or Requested Circulation: (1) Paid/Requested Outside-County Mail Subscriptions Stated on Form 3541 (include advertiser's proof and exchange copies): 938. (2) Paid In-County Subscriptions (include advertiser's proof and exchange copies): 283. (3) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales, and Other Non-USPS Paid Distribution: 9. (4) Other Classes Mailed Through the USPS: 11. c. Total Paid and/or Requested Circulation (sum of 15b. (1), (2), (3) and (4)): 1,241. d. Free Distribution by Mail (Samples, complimentary, and other free): (1) Outside-County as Stated on Form 3541: 17. (2) In-County as Stated on Form 3541: 13. (3) Other Classes Mailed Through the USPS: 14. e. Free Distribution Outside the Mail (Carrier or other means): 13. f. Total Free Distribution (Sum of 15d and 15e): 57. g. Total Distribution (Sum of 15c and 15f): 1,298. h. Copies not Distributed: 310. i. Total (Sum of 15g, 15h): 1,608. Percent Paid and/or Requested Circulation (15c divided by 15g Times 100): 96 percent. Extent and Nature of Circulation No. Copies of Single Issue Published Nearest to Filing Date: a. Total Number of Copies (Net press run): 1,600. b. Paid and/or

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamuksella WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p. Loka. 22. pñä Aulis, Aino ja Johanna Manninen (Cold Springs, ON) mukana.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Lauantaina, 21. pñä klo 9 aam. - 1 i.p. kirpputori- ja vaatemyyjäiset. Pannukakku-aamialainen.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.

New Ipswich, NH

Suomenkieliset jumalanpalvelukset kuukauden neljänntenä sunnuntaina klo 3:00 iltapäivällä Apostolic Lutheran kirkossa Goen Roadilla.

Requested Circulation: (1) Paid/Requested Outside-County Mail Subscriptions Stated on Form 3541 (Include advertiser's proof and exchange copies): 923. (2) Paid In-County Subscriptions (Include advertiser's proof and exchange copies): 307. (3) Sales Through Dealers and Carriers, Street Vendors, Counter Sales and Other Non-USPS Paid Distribution: 15. (4) Other Classes Mailed Through the USPS: 3. c. Total Paid and/or Requested Circulation (Sum of 15b(1), (2), (3) and (4)): 1,248. d. Free Distribution by Mail (Samples, complimentary and other free): (1) Outside-County as Stated on Form 3541: 22. (2) In-County as Stated on Form 3541: 6. (3) Other Classes Mailed Through the USPS: 0. e. Free Distribution Outside the Mail (By carrier or other means): 2. Total free distribution (Sum of 15d and 15e): 30. g. Total Distribution (Sum of 15c and 15f): 1,278. h. Copies not Distributed: 322. i. Total (sum of 15g, 15h): 1,600. Percent paid and/or Requested Circulation (15c Divided by 15g, Times 100): 98 percent. 16. Publication of Statement of Ownership publication required. Will be printed in the Oct. 11, 2000 issue of this publication. 17. I certify that all information furnished on this form is true and complete. I understand that anyone who furnishes false or misleading information on this form or who omits material or information requested on the form may be subject to criminal sanctions (including fines and imprisonment) and/or civil sanctions (including multiple damages and civil penalties). Signed: Raivaa Publishing Company by Jonathan Ratila, Business Manager. Date: Oct. 1, 2000.



FITCHBURG, MA - Osallistuessaan Raivaajan 95-vuotisjuhlaan 1. lokakuuta Suomi-Seura r.y.:n puheenjohtaja Pertti Paasio tutustui myös Saiman Puistossa olevaan Oskari Tokoin muistomerkkiin. Tokoi (1873-1963) asui neljän vuosikymmenen ajan Fitchburgin alueella ja kuului Raivaajan toimituskuntaan. Kuvassa Paasio (oik.) reliefin suunnitelleen kuvanveistäjä Sirkka Höglundin seurassa. Reliefin alla oleva plakaatti on varustettu seuraavalla tekstityksellä: "Senaattori Oskari Tokoi, 1873-1963, Finnish Patriot, Stateman, Journalist, Speaker, Tosi suomalainen".

Paasio kertoi tavanneensa Tokoin vuonna 1949, kun hän vieraili ensi kertaa synnyinmaassaan sen jälkeen, kun Suomen hallitus oli armahantanut hänet 1944. Höglund puolestaan muisti Tokoin isänsä Antti Linnan vakituksena saunakaverina Townsendissa, missä kumpikin oli asunut.



65-tuotishääpäivä

BELLINGHAM, MA - Alli (Hill) ja Aulis W. Aho, 36 David Rd., juhlivat 65-vuotishääpäiväänsä syyskuun 28. päivänä. Pariskunta vietti syysk. 28, 1935 South Walpolessa.

Bethelin srkn. järjestää Kaksi hengellistä tapahtumaa

Lokakuun 22. pñä klo 2 i.p.
Aulis, Aino ja Johanna Manninen (Cold Springs, ON) tuovat Sanan julistuksen ja henkilökohtaisten todistuksien mukana hyvää hengellistä musiikkia.

Marraskuun 5. pñä klo 2 i.p.
Pastori Michael Mieto ja Eija Mieto (Sault Ste. Marie, ON) vierailevat keskuudessamme. Paljon hyvä Sanan julistusta ja hengellistä musiikkia.

TERVETULOA näihin tilaisuuksiin, jotka pidetään Elm St. Lähetyskirkossa (Fitchburg)

Kahvitarjolla

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui Saiman Puistoon Scott Roadille lokakuun 3. päivä kello 2 iltapäivällä.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Laulettiin "America" ja "Maamme" laulut.

Hiljainen hetki pidettiin Allie Andersonin ja John Manningin muistolle, vaikka he eivät olleet kerhon jäseniä, mutta olivat hyvin tunnettuja suomalaisissa piireissä.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Armas ja Barbara Kaukoranta, Mamie Lauricella, Allie Kamila, Rose Tastula, Onerva Lovejoy, Helvi Misslin, Helvi Fiskaali sekä Sirkka ja Olavi tastula.

Ohjelma oli seuraava: Kau-no Rauhala soitti haitarilla ja lauloi "Lapsuuden kultaiset vuodet", "Syksy on jo tullut" ja "Kultakerhon laulu".

Armas Kaukoranta lauloi "Taivas on sininen ja valkoinen" ja kaksi muuta laulua. Mamie Lauricella luki hauskoja vitsejä ja Helvi Fiskaali luki "Growing Old".

Kahvi oli jo valmista, niin siirryttiin pöydän ääreen.

Kokoonnumme joka tiistai kello 2. Tervetuloa joukkoomme!

MILDRED HEINO

Finnairin koneiden uusinta etenee

Finnairin kaluston uusinta etenee. Yhtiö kertoi äskettäin myyneensä kolme MD-80-konetta, kaksi amerikkalaiseen PacificLifeCorp -yhtymään kuuluvalla yhtiöllä ja yhden amerikkalaiselle Pacific Coast Groupille. Myytyt koneet eivät vielä poistu Finnairin käytöstä, sillä ne vuokrataan takaisin yhtiölle vielä noin kolmen vuoden ajaksi.

Waltari-seura perustettu

Waltari -seura on perustettu Helsingissä. Seuran tarkoituksena on kirjailijan elämän ja tuotannon esitleminen ja niitä koskevan tiedon kerääminen sekä tutkimuksen ja julkaisutoiminnan edistäminen.

Seura haluaa toimia Waltarin kirjallisuuden harrastajien ja keräilijöiden yhdyssiteenä. Perustava kokous valitsi seuran puheenjohtajaksi professori Panu Rajalan ja varapuheenjohtajaksi antikvaaristen kirjojen kauppiaan Anssi Arohongan.

Seuran kunniajäseneksi päätettiin kutsua kirjailijan tytär Satu Waltari. (STT)

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(978) 362-4911 • 1-800-348-6099
ISUZU-SUZUKI
525 John Filch Hwy., Fitchburg
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

- Our own service department to our customers
- New customers always welcome
- Our third generation

CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA***The Crumtown Ramblers**Hannu Harjunmaa, right, and his quintet*

Celebration for RAIVAAJA

FITCHBURG, MA - Your newspaper RAIVAAJA was feted on Sunday, October 1st, at Saima Park for its 95 years of service to the Finnish American community.

The main speaker of the event was journalist Werner Wiskari, of Charlestown (RI).

"When the first issue of Raivaaja appeared, Theodore Roosevelt was in the White House, Finland was still a Grand Duchy of imperial Russia, and Nicholas II, the

last of the Czars, was still on the Russian throne," he began.

The first issue of Raivaaja clearly reflected the political aims of the paper's founders, a group of Finnish immigrants who wanted to promote Socialism.

"The kind of Socialism Raivaaja advocated was a democratic reform that had to be achieved through peaceful persuasion," Wiskari stated.

"The Raivaaja whose 95th

anniversary we are celebrating today is no longer, however, the political paper of the pre-World War II era," he continued. The focus of today's Raivaaja is to report news of Finland and Finnish-American communities and "to keep Finnish traditions alive here in America."

In his speech Wiskari gave a review of the long history of the Finnish-American press which began in 1876 with the publication of *Amerikan Suomalainen Lehti* which lasted 11 weeks.

Since that time many other Finnish-American newspapers came to existence. Some were quite short-lived, others lasted longer. In 1955 a total of 12 Finnish-language newspapers were still being published in this country, according to Wiskari.

"Now, 45 years later, only Raivaaja and one other of the 12 Finnish-language newspapers of 1955 are still being published in the United States, and both are weeklies," Wiskari stated. In addition, a third newspaper serving the Swedish-speaking Finns is published weekly in New York City.

Instead of moaning of what used to be and foreseeing a grim and hopeless future for Raivaaja, Wiskari offered suggestions to strengthen Raivaaja's base in Saima Park.

"You should speed efforts to get the library of the former Finnish Cultural Center out of storage boxes where it is available to no one and on to shelves of a sufficiently roomy addition here at Saima Park where people could make use of it in comfort," he recommended.

According to Wiskari more effort should be made to interest younger generations in their roots because "their generations are essential to the future of both Saima and Raivaaja."

He admitted, however, that this is easier said than done. Offering programs with a

focus on modern Finland instead on the past could prove successful.

Wiskari is fully aware of Raivaaja's limitations due to a staff of two.

"But until the staff can be expanded, be proud of the paper you have, for it is providing an invaluable service for its readers. It is keeping them in touch with their Finnish heritage. It is keeping their cultural traditions alive."

Werner Wiskari's speech will be published in its entirety in a future issue of Raivaaja.

Special greetings

The newly appointed Consul General of New York, Jukka Leino, and his wife, Eva, travelled to attend Raivaaja's celebration.

"I have returned to New York after 20 years. This is our

first trip outside of Manhattan and I am very happy to be here," Leino said.

He then greeted Raivaaja on behalf of the Finnish government for "the valuable service it had provided" over the years.

"Your history is an important part of Finnish history, and especially the workers' movement. Raivaaja has made a valuable contribution."

Leino's grandfather used to be a journalist in Finland, and thus he has a personal connection to it in my "heart."

"You have all reasons to celebrate here today. I hope to come back in five years for the 100th!" he concluded.

Attending the celebration from Finland were Pertti Paasio, the chairman of Suomi-Seura, and his wife Kirsti.

turn to **CELEBRATION** page 8



Consul General Jukka Leino, Suomi-Seura chairman Pertti Paasio and the speaker Werner Wiskari.

*Ina Sliwinski*

Examining the Raivaaja displays are, from left, Hilka Kluru, Eira Perko and Paula Parker.



Compaq and Nokia join forces

Compaq Computer Corporation and Nokia have announced a global alliance to jointly develop and market end-to-end mobile Internet and Intranet solutions to enterprise customers. The two companies will integrate their respective products, the Nokia WAP Server software and the Compaq ProLiant(TM) server running Windows NT(TM).

Compaq and Nokia are jointly developing worldwide marketing and distribution plans in support of this alliance.

Both companies will also invest funds in support of the joint marketing plan.

The combined Nokia and Compaq solution will enable enterprise customers to provide their employees with mobile Internet solutions that feature enhanced productivity functionality such as business-class email and contact information, customer relationship management (CRM) tools, order/shipment status, and e-mail telephony links.

Nokia Internet Communications

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Schumacher/Ferrari take Formula One 2000

The Formula One 2000 competition was decided at the Japanese Grand Prix at Suzuka on Oct. 8 when Michael Schumacher pulled ahead of Mika Häkkinen after being led by the Finn for 40 laps.

The moment of truth came when the German pulled ahead of Häkkinen after his second pit stop. This gave Schumacher a 12 point lead in the series and Häkkinen won't be able to catch up even if he wins the final Grand Prix at Malaysia on Oct. 22.

This was Schumacher's

third Formula One championship, dethroning Häkkinen who was the 1998 and 1999 winner. This was the first title for the Ferrari vehicles in 21 years, with McLaren-Mercedes (Häkkinen/David Coulthard) ruling the roost the past two years. Coulthard finished third at Suzuka and Rubens Barrichello, the other Ferrari driver, was fourth.

Driver points now are: 1) MSchumacher/98, 2) Häkkinen/86, 3) Coulthard/67, 3) Barrichello/58, 10) Mika Salo/Sauber/6. Ferrari leads McLaren, 156-142.

NHL results

Kapanen saves

Carolina in 3-3 tie

Sami Kapanen of the Carolina Hurricanes started his new National Hockey League season with a bang by figuring in all his team's goals to secure a 3-3 tie with the Washington Capitals on Oct. 8. He scored his first two goals of the season and contributed an assist in the third one.

Nokia launches new multipoint mobile chat application

Nokia recently introduced Nokia FriendsTalk, a mobile chat application that enables mobile operators and service providers to offer new enhanced, easy-to-use group communication services for their subscribers. Nokia FriendsTalk brings mobile Internet chat services into today's networks.

Mobile chat is an interactive form of online discussion allowing group communications among friends, or interest and hobby groups whilst on the move. Subscribers can join public chat rooms or cre-

Ossi Väänänen stars in NHL debut

Finnish Rookie Ossi Väänänen scored his first National Hockey League goal in the second quarter to put the Phoenix Coyotes into the lead in a 4-1 game against the expansion club Minnesota Wild.

Two other Finnish Coyotes figured in the Arizona team's win as Jyrki Lumme and Teppo Numminen came up with two assists apiece.

ate their own chat groups by forming "Friends Lists".

"Internet based chat has become one of the most popular means of personal communications today," said Pekka Oranen, senior vice president, Mobile Internet Applications, Nokia Networks.

For users, the Nokia FriendsTalk application offers easy to use, discreet and instant communications tools by providing multipoint messaging, public and private channels and individual user profiles.

Nokia Mobile Phone

News from Finland

One third of Finnish retirement funds invested abroad

One third of the funds of Finnish pension companies have been invested outside Finland. The proportion is expected to increase further in the coming years when pension companies seek to cut back on the risk linked with Finland's small investment market.

At the end of June a total of FIM 120 billion was invested abroad under the management of the various private employment pension companies as well as the LEL Employment Pension Fund. More than one third of the money invested outside Finland was in foreign shares and nearly two thirds was in other securities such as state bonds of various countries. (HS)

Government proposes 12 month service for conscientious objectors

The government narrowly voted last week to propose that the length of alternatives service performed by conscientious objectors to military service be shortened from the present 13 months to 12.

The proposal was passed by a vote of 9-8. The minister of labor, Tarja Filatov (SDP), originally wanted to shorten the alternative service to 11 months.

Defense minister Jan-Erik Enestam (Swedish People's Party) wanted to keep the alternative service for COs at 13 months. He was joined by the ministers of the conservative National Coalition Party as well as the politically non-aligned minister of agriculture Kalevi Hemilä.

The compromise was supported by the Social Democratic, Green, and Left Alliance ministers.

Labor minister Filatov noted that the average time that a conscript serves in the defense forces has recently gone down to 8 and half months.

Despite the government's decision, the defense ministry and the defense staff are opposed to any shorter service for COs while the head of the Parliamentary group of the Green League, Ulla Anttila, and the Union of Conscientious Objectors in Finland feel that the government's decision does not go far enough. (HS)

Lipponen does not expect mass migration of Estonians to Finland

Prime minister Paavo Lipponen (SDP) does not expect that Estonia's possible membership in the European Union would lead to a surge of Estonians moving onto the Finnish labor market. Speaking in the Estonian capital Tallinn last week, Lipponen said that earlier experiences of EU enlargement show that no great migration flows have taken place.

Lipponen was commenting on an opinion poll conducted in Estonia and published by the Central Organization of Finnish Trade Unions (SAK), according to which up to 400,000 Estonians might be interested in at least occasional work in Finland once Estonia joins the EU.

Prime Minister Lipponen pointed out that the desire to seek higher pay in a foreign country usually decreases as the standard of living and opportunities improve in the home country.

Lipponen was taking part in a seminar of the European Metalworkers' Federation (EMF) concerning the EU's Northern Dimension. (HS)

Ahtisaari 'strong candidate' for Nobel

The Norwegian Nobel Committee will announce the winner of this year's Nobel Peace Prize this Friday, October 13th. The actual choice of recipient or recipients was made at the end of September, but the name is still a secret. The Prize will be awarded formally in Oslo in December.

Former Finnish President Martti Ahtisaari is believed to be a strong candidate to win this year's prize. His name has been put forward both from Finland itself and abroad. According to expert sources, Ahtisaari's name has gone through to the so-called "hot group" of candidates. In these cases the committee makes a comprehensive study of the actions of the person or organization.

Ahtisaari's most significant merit is the mediation work that he carried out leading to a peace agreement in Kosovo. Some experts believe it possible that the award will be shared between Martti Ahtisaari, the US Deputy Secretary of State Strobe Talbott, and the former Russian Prime Minister Viktor Chernomyrdin. The threesome all had a decisive role in the negotiations with Belgrade over Kosovo.

turn to NOBEL page 10

Poll-support for SDP, Centre parties nearly even

Finland's co-ruling Social Democratic Party, which has lost support in the past few months, is almost even with the opposition Centre Party two weeks before municipal elections, latest figures showed.

A survey by polling agency Taloustutkimus showed 22.9 percent of those polled would vote for the SDP if parliamentary elections were held now, against 22.4 percent for the Centre Party and 19.9 percent for the co-ruling Conservative Party. Twenty-eight percent declined to say who they would vote for.

The poll, carried out for national broadcaster YLE's radio news, sampled 1,929 Finns in September and had a margin of error of plus or minus 2.5 percent. Municipal elections are set for October 22.

Bits and pieces

The sawn timber industry is seen posting losses in the second half of the year, with results burdened by low prices, sent down by overcapacity, and the rising price of raw wood, Finnish Forest Industries Federation official says. (KL)

There was a 17 percent year-on-year decrease in September in the number of cars purchased in Finland, mainly due to the rise in petrol prices and the rise toward the end of the year in interest rates, car import specialist Pekka Puputti said. (AL)

American rating agency Standard & Poor's (S&P) said it had revised its outlook on Finland from stable to positive, adding that it affirmed its AA plus long term issue credit rating. (KL)

Prime minister Paavo Lipponen (SDP) said he supports the improvement of communication within the current European Commission instead of creating new organs within it which would give Germany and France more direct decision making power. (HS)



55th Wedding Anniversary

WORCESTER, MA - Nils and Eileen (Anderson) Granfors, 24 Commonwealth Avenue, will be marking their 55th wedding anniversary October 13th. They were married October 13, 1945 in Worcester.

MORGAN STANLEY DEAN WITTER (800) 326-5951

Jari Carlos Holopainen
Financial Advisor

- Retirement Planning
- College Savings Plans
- Stocks, Bonds, Mutual Funds

600 Longwater Drive, Norwell, MA 02061

Morgan Stanley Dean Witter is a service mark of Morgan Stanley Dean Witter & Co. Services are offered through Dean Witter Reynolds Inc., member SIPC.
© 2000 Dean Witter Reynolds Inc.

From Heroes to Enemies Finns in Canada, 1937-1947

by Varpu Lindström

From Heroes to Enemies - Finns in Canada, 1937-1947, is a social history of Finnish Canadians depicting the turbulent war years. Based on ten years of research, supported by extensive RCMP documents obtained under the Access to Information Act, letter collections, and interviews, the book reveals a web of conflicts, and previously unknown, suppressed phenomena.

After years of negative press during the depression and the Red Scare, Finns were suddenly elevated to heroes during the Winter War of 1939-40, the battle between David and Goliath, Finland and Russia. When the crazy quilt of international relations changed, Finnish Canadians became enemy aliens as their former homeland fought against Canada's new ally, the Soviet Union, alongside Canada's enemy, Germany.

Throughout it all, Finnish Canadians did not change, their needs and desires remained unchanged, but with the pendulum of international politics they swung from heroes to enemies to heroes as if buffeted by contrary winds.

York University professor Varpu Lindström is also the author of *Defiant Sisters - A Social History of Finnish Immigrant Women*. Professor Lindström's books and numerous articles on the history of Finns in Canada reflect her quarter-century long research career.

\$19 Add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add 95¢ state sales tax)

Order from
RAIVA AJA
P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

ANJA LAURILA VOLUNTOWN, CT

Remember our German-Finnish night a couple of years ago, the fun and delicious food we enjoyed and the huge crowds it drew? We want to continue that tradition at Aura Hall.

This year we will have an Italian-Finnish-American night on the October 21st, starting at 6 p.m. and everybody is cordially invited to this musical and culinary evening. For the first time at Aura Hall we will see and hear "authentic" Italian musicians Berto Stromboli and Nilo Lundini performing. We can dance to their catchy, romantic tunes and enjoy a lasagne dinner with all the trimmings for only \$8.

It sure promises to be an enjoyable night in many ways, so make your plans to attend this special event. The lasagne will be scrumptious, the salads fresh from the gardens of Voluntown and the

dessert will be a culinary delight, as only Aura Hall can present. The music, of course, will really turn you on to the dancing mood.

So please, come to see how we do it at the "Aura-Contina."

Benvenuto - Tervetuloa - Welcome!!



Accordionists Nilo Lundini (left) and Berto Stromboli will be appearing at Connecticut's Aura Hall Oct. 21.

CELEBRATION

from page 6

"I feel privileged indeed to be here celebrating Raivaaja's 95th anniversary. Suomi-Seura is marking its 73rd this fall so this is a heartfelt greeting to an older colleague," Paasio remarked.

He continued saying that we are celebrating the freedom of expression and education began by the previous staff and being continued by the current staff.

Paasio also gave the greetings of the Finnish Expatriate Parliament whose chairman he is. This organization was established under his Suomi-Seura predecessor Kalevi Sorsa. Its first session took place in 1998 in Helsinki, and the next session will be there in early November.

"It is an unique organization, representing all Finns, or those with Finnish roots," he explained. One does not need to be Finnish citizen to qualify as a delegate.

Paasio went to explain that one of the major issues is the dual citizenship initiative.

In his third role Paasio delivered greetings from Finland's Social Democratic Party, and the personal greetings of Finland's prime minister Paavo Lipponen.

Raivaaja and the SDP have a long working relationship extending over many decades. Paasio brought with him a small monetary gift from the party to Raivaaja, and presented it to editor Marita Cauthen.

Hugo L. Mäkinen, of Helsinki, Finland, a life-long friend and supporter of Raivaaja, had also travelled to the anniversary celebration.

When giving his greetings Mäkinen, 92, started by stating that he is almost as old as Raivaaja. He then proceeded reminiscing about personal connections to Raivaaja and the people who have played a part in its history. His speech, too, will be published in a future issue.

Music and poetry

Two excellent musical ensembles provided entertainment for the afternoon celebration.

Hannu Harjunmaa, of Holden, had formed a string quintet especially for the event. The quintet, consisting of Harjunmaa (double bass), Ming Tsai (violin), Laila Auvinen (violin), Claudette Alfego (viola) and Joan Mechlin (cello) played music by Finnish composers arranged by Harjunmaa.

The three compositions played were Valse Lente by Oskar Merikanto, Romanssi by Nils-Erik Fougstedt and Kesilälän valssi by Oskar Merikanto.

Old-time Finnish dance music was played by the Crumtown Ramblers, Richard Koski on one- and two-row button accordions, Geo Kloppe on fiddle and Tom Gajewski on guitar.

They entertained with Pappilan Pellolla, Kaakari, Crumtown Schottische, Konikaakarinen Masrukka, Teppo's Polka, Swamp College Schottische (Koski's own composition) and Ketjupolkka. In addition the trio provided music during the coffees following the program.

Irene Pakkila sang two Finnish folksongs, "Ruusu" and "Polku pieni."

To keep up with Finnish-American tradition, Lauri Lassila, of Ashby, had written a special Juhlaruno (a poem for the occasion) which he also recited.

*Kotiseudun soitto
No mitä nyt? Mikä nyt?
Sen sanon nyt, kerron sulle
ystävälle. On tullut vuosi uusi
Onkos tullut, kotiin sulle
uusi, niin uusi Raivaaja.
Se synnyinseudun soitto
Synnyinkielen, synnyinmiehen
uusi soitto.
Suomen kielen kaiku,
kaiku kaunis siinä soi.*

*Niin monen monta vuotta,
ei se tullut suotta,
ja on se sana se - ei ilman
Raivaajaa
kalpaan sit välel, ä etkö niin?
Tunnetko sinä ystävä, sitä
samaa vielä?*

*Nyt kun juhlailla ollaan
ystäväksi tullaan, ja juhlassa
ollaan.*

*Kittoksen kannan, niinpä niin
Raivaajalle annan.
Ja on sana se - Toivon monta
vuotta vielä, tää kotiseudun
soitto, kotisuomen, kotikielen
nyt kiitos solkoon
ja kauan eläkään raivaaja.
Lauri Lassila*

Remarks of the staff

Raivaaja editor Marita Cauthen addressed the audience briefly. She began by stating that when she came to Raivaaja in 1981, she knew very little about Raivaaja or the Finnish-American community.

turn to CELEBRATION page 12

My recollections of RAIVAAJA

When I was a little girl, probably just learning to read English in school, my mother handed me the RAIVAAJA and suggested that I learn to read Finnish so that I could read the RAIVAAJA to her while she was preparing supper. With her help I gradually learned how to read Finnish using the RAIVAAJA as my textbook.

The next logical step was to learn to write in Finnish. This I accomplished in time, relying on the good old RAIVAAJA again for proper grammar and as a source for enlarging my vocabulary.

I have always been grateful to the RAIVAAJA and my mother as I am sure that I never would have learned to read and write in Finnish even though Finnish was always spoken in our home. Then when I moved to Boston, how wonderful it was to be able to correspond with my mother and keep in close touch with her in between visits. For you see, in the thirties many folks, including my mother, did not have telephones in their homes.

As the years went by what a thrill it was to be able to exchange letters with cousins in Finland! It opened up a whole new world for me. I'm sure I would never have become acquainted with relatives in Finland so early in life.

We exchanged letters for many years and now in recent years have exchanged visits as well. Even though we telephone each other often now, I suppose we'll be E-mailing some day soon. Yet it is so heartwarming to still receive postcards from all their trips and for me to write cards to them from my trips.

I also feel that I have retained my ability to talk Finnish as well as I do mainly through the written word and for that I thank again the RAIVAAJA!

Helmi (Laine) Sharrillo

NOBEL
from page 7

Roughly a decade ago, Ahtisaari was also a prominent player in the peaceful birth of an independent Namibia in his capacity as the UN Special Representative for the region. He has recently been one of the international monitors of the decommissioning of the weapons of paramilitary groups in Northern Ireland, and was one of the EU's "three wise men" given the task of assessing the political situation in Austria. (HS)

AURA SOCIETY PRESENTS ITALIAN - FINNISH - AMERICAN DINNER & DANCE SATURDAY, OCT. 21st, 2000

AURA HALL

LILLIBRIDGE ROAD, VOLUNTOWN, CONNECTICUT

DONATION \$8.00

DINNER: 6PM - LASAGNE, SALAD & DESSERT & COFFEE

DANCE: 7:30PM - ITALIAN - FINNISH - AMERICAN MUSIC

MUSIC BY: BERTO STROMBOLI & NILO LUNDINI

AKA BERT STROMHOLM & NILS LUNDIN

BRING YOUR OWN WINE-OTHER REFRESHMENTS AVAILABLE

EVERYONE WELCOME CHILDREN \$3.00

TO RESERVE A FULL TABLE, PLEASE CALL

For info. or directions call 860/376-4833

Dinner Humppa Dance

November 4, 2000 • 7 p.m.

at the
Scandinavian Club

1351 South Pine Creek Road
Fairfield, Connecticut

Music by
Aatos Autio and Ed Hendela

B.Y.O.B. Set-ups and wine provided. \$25.00/person
Excellent dinner incl. salmon, meatballs, chicken etc.
Send reservations to the Scandinavian Club or call
Leena Krook (203) 254-0932 by November 1, 2000.

Kalenteri

CALIFORNIA

Oct. 19 - Finnish Language & Culture Classes, second session begins, Loyola Marymount University, 7900 Loyola Blvd, Los Angeles. Instructor Dr Tuula Stark. Classes meet 7:15-9:45 pm through Nov. 30. Info: 310-338-1971; FAX 310-338-2706; <http://conted.lmu.edu/conted/>

Nov. 5 - 'Rukajärven tie,' 1999 Finnish film directed by Olli Saarela and starring Peter Frenzen & Irina Bjorklund, 2:30 pm, Kaleva Hall, 1970 Chestnut St, Berkeley. English subtitles.

Nov. 17 - Mika Pohjola, piano, Todd Sickafoose, bass, Jason Lewis, drums, at Bruno's, 8 pm, 2389 Mission St, San Francisco. One set only. Reservations: 415-648-7600.

Nov. 19 - Mika Pohjola, solo piano, 4 pm, Bach Dancing & Dynamite Society, Half Moon Bay.

COLORADO

Oct. 18 - TIK N Tak pop group from Finland, 7 pm, Southglenn Mall, Denver.

CONNECTICUT

Oct. 14 - FAHS Fall Barbecue, 5-7 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. Menu features barbecue beef. Taped music for dancing begins at 7.

Oct. 21 - FAHS Children's Halloween Party, 2 pm, Finnish Hall, Canterbury.

- Italian Finnish American Dinner Dance, Aura Hall, Voluntown. Lasagna dinner 6 pm; followed by dancing to music by 'Berto Stromboli & Nilo Lundini.' Info: 860-376-4833.

Oct. 22 - TIK N Tak pop group from Finland, 1:30 pm, Six Flags New England, Hartford.

Nov. 4 - Dinner Humppa Dance, 7 pm, Scandinavian Club, 1351 South Pine Creek Rd, Fairfield. Dinner includes salmon, meatballs, chicken. Music by Aatos Autio & Ed Hendela. Reservations (deadline Nov 1): 203-254-0932.

Nov. 11 - FAHS Fall Hall Spruce-up Day, 9 am-1 pm, Finnish Hall, Canterbury.

Nov. 12 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 1:30 pm, Finnish Hall, Canterbury. Coffee 12:30 pm.

FLORIDA

Oct. 28 - Finnish-American Ret Home Inc. annual membership meeting, 2 pm, Annan Maja, 1800 South Dr, Lake Worth.

- Halloween Dance, 7:30-10:30 pm, Finnish American Club, 6016 Delaware, New Port Richey.

Nov. 1 - Finnish American Club membership meeting & pot luck, 12 noon, New Port Richey.

ILLINOIS

Oct. 15 - TIK N Tak pop group from Finland, 2 pm, Kiddieland Park, Chicago.

MAINE

Oct. 15 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Maple St, West Paris. Program: RAIVAAJA editor Marita Cauthen will speak about her work.

Nov. 18 - Kantele Workshop led by Ruth Hertz and Sarah Cummings, 1-4 pm, Trinity Evangelical Lutheran Church, South Paris. Beginning 5- & 10-string kantele. Cost is free but kantele is needed. Info: sarahcr@aol.com

Nov. 19 - Finnish-American Heritage Society of Maine monthly meeting, 2 pm, Heritage Center, West Paris.

MARYLAND

Oct. 22 - Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter potluck supper/Movie Night/Student Reception, Divinity Lutheran Church, 1220 Providence Rd, Towson. Supper 3 pm (for food coordination, call 410-263-3844 by Oct 16; beverages will be provided); movies 4:30 pm: for adults 'Uuno Turhapuro muuttaa maalle' (Uuno Turhapuro Moves to the Country), comedy; for children 'Muumipeikko ja pyrstötähti' (The Troll and the Shooting Star).

Nov. 4 - Finnish Baking Class taught by Jaana Moller of the Finlandia Foundation Baltimore Area Chapter. Info, reservations: 410-263-3844.

MASSACHUSETTS

Oct. 14 - Harvest Fair, 9 am-1 pm, Spiran Lodge #98, Broadway, Rockport. Refreshments include coffee & nisu. Free admission.

- New England Suomi-Koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington. Info: www.finnish-schools.org/boston/

or 617-753-9377.

Oct. 17 - Finnish-American Society of Cape Cod, 7 pm, West Barnstable Community Center, Rte 149, West Barnstable.

Oct. 21 - Maynard Ladies of Kaleva Rummage Sale, 9 am-2 pm, Kalevaset Lodge, Fort Pond, Kaleva Rd, Littleton. Refreshments.

Oct. 28 - New England Suomi-Koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

Nov. 3-5 - Finn-Funn Weekend, Sheraton Colonial Hotel and Golf Club, Wakefield. Sponsored by Finnish American Heritage Society of Canterbury (CT). For info, contact Anita & Jack Smiley, 42 Benjamin Rd, Preston CT 06365; e-mail smiley.s.place@juno.com

Nov. 4 - New England Suomi-Koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

Nov. 18 - New England Suomi-Koulu, 10 am-12 noon, Waldorf School, Lexington.

MICHIGAN

Oct. 17 - Finnweavers Workshop, 9 am, Finnish Center, 35200 W Eight Mile Rd, Farmington Hills.

Dec. 2 - Finnish-American Society of West-Central Michigan Pikku Joulu Celebration, 1 pm, Marne United Methodist Church, exit 23 off I-96, Marne.

MINNESOTA

Nov. 19 - Swan Cutler Finnish Choral Music Festival, 2 pm, Ted Mann Concert Hall, University of Minnesota, Minneapolis. Guest conductor Matti Hyökki to conduct varied program of Finnish choral music. Free admission. Info: 612-624-1069.

Feb. 16-19 - Salolampi Family Weekend, Salolampi Language Village, Turtle River Lake, County Highway 20, Bemidji. Info, reservations: 800-450-2214.

NEW HAMPSHIRE

Nov. 5 - 'The Swedish & Finnish Stonecutters of West Concord,' a talk by William P. Jones, 2 pm, Museum of New Hampshire History, The Hamel Center, 6 Eagle Square, Concord.

NEW JERSEY

Oct. 21 - TIK N Tak pop group from Finland, 3 pm, Jersey Gardens Mall, Elizabeth.

NEW YORK

Oct. 15 - Sound of Village Duo (Yusuke Yamamoto & Mika Pohjola), 8 pm, KnitActive SoundStage, Knitting Factory, 74 Leonard St, New York. Info: 212-219-3055.

Oct. 17 - American Scandinavian Foundation celebrates the dedication of Scandinavia House: The Nordic Center, 12 noon, 58 Park Ave, New York. Info: 212-879-9779.

Oct. 24 - Jill Seifers and Mika Pohjola, 7-11 pm, Nascimento Restaurant, New York.

Oct. 27 - Tempera Quartet performance, 8 pm, Weill Recital Hall, Carnegie Hall, New York. Selections include Sibelius' Quartet in D minor. Tickets: CarnegieCharge 212-247-7800.

Oct. 30 - Jill Seifers & Mika Pohjola, 7-11 pm, Nascimento Restaurant, New York.

Nov. 10 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter membership program evening, 8 pm, Estonia House, 243 East 34th St, New York.

PENNSYLVANIA

Oct. 20 - TIK N Tak pop group from Finland, 5 pm, Franklin Mills Mall, Philadelphia.

July 26-29 - FinnFest USA 2001, Villanova University, Villanova. Info: Phone 856-489-1594; FAX 856-489-1106; e-mail: mail@finnfest2001.org; web site: www.finn_fest2001.org

TEXAS

Nov. 9 - Finnish-American Society of Dallas/Fort Worth monthly meeting, 7:30 pm, Walnut Hill Lutheran Church, Royal Lane & Webb Chapel, Northwest Dallas.

VERMONT

Oct. 14 - Tapestry Demonstration and Walk-Through of E Thor Carlson's exhibition 'My Haunting Voyage,' 2-4 pm, The Miller Art Center, Springfield.

WASHINGTON

Dec. 2 - Finnish Independence Day Celebration Dinner & Dance, Mountaineers Club, Seattle. Info: 425-641-8724.

Events subject to change without notice

The Russians were here . . . in Grand Rapids, Michigan

GRAND RAPIDS, MI - The Myllärit, the Karelian Folk Music Group from Karelia, Russia, presented a folk music concert Tuesday evening, August 8, at the Urban Institute of Contemporary Arts (UICA). Many of the people attending were of Finnish heritage and many were "wannabee Finns."

Project Harmony from Waitsville (VT) sponsored this group to tour the United States and Canada. Sherry Merrick is the manager of the group while in the states and Canada. Sherry does a great job with all of the schedules, etc.

They arrived in Grand Rapids after having given a concert in Lansing. They already had concerts in Canada, Minnesota and Michigan.

Upon arriving in Grand Rapids there were van problems. The engine smelled like something burning. And yes, there were problems. Sherry went to the Dodge dealer and they told her that the brakes were a problem. She left the van for repairs... meanwhile the show must go on.

Arja Chetrick, Raija Boles, Martha Kiander and Pat Holmes were the host families for the two nights that they were in Grand Rapids. Pat Holmes hosted Sasha and Sergei at her home in Coopersville.

Carol Wagner hosted a picnic for us at her home in Grand Rapids. Several of her neighbors and friends joined us for an evening of entertainment. We had a great feast! Several members of the group "sang for their supper." A happy time was held by all.

After the picnic we visited at the home of Pat's son Ralph and his wife Rocky and their two children, Brandon and Katelin. Sasha and Sergei were given popsicles to give to their children in Russia by Katelin. These popsicles must be frozen before eating. Sergei enjoyed eating them while there.

Tuesday morning Sergei, Sasha, Pat, her grandson Brandon and I went to Grand Haven to the state park on Lake Michigan. We walked on the boardwalk. I have never ever seen the waves so high... we did get wet. We had a good time.

Sergei enjoys driving my/his Jeep when he is here. He has an international driver's license. Before he starts to drive he always checks the mirrors, puts on his seat belt and turns on the headlights. His ability to find places is incredible. Of course, if one can drive in Petrozavodsk, one can drive anywhere.

After enjoying lunch at a



Arto Rinne and Tatyana Umnyyakova.

photos: Lydia Marie Godell Fowler



Andrei Lukin, Leo Sevets, Sergei Zabnev and Dmitry Dyomin.

restaurant overlooking Lake Michigan we went to Grand Rapids so Sasha and Sergei could prepare for the concert. They had many things to do to get ready.

There are eight musicians... Tatyana Umnyyakova, fiddle; Sergei Zobnev, accordion; Dmitry Dyomin, clarinet, recorders, Estonian bagpipe; Alexander (Sasha) Bykadorof, string bass, guitar; Arto Rinne, mandolin, harmonica, lead and backing vocals; Leo Sevets, guitar, 10-string kantele, lead and backing vocals; and Andrei Lukin, drums. They are all extremely talented and enjoy giving concerts. All of them have a lot of energy.

The concert was lively, perfect and great! They sang songs in Finnish and Karelian. Everyone had a good time. Many young people were in the audience and were pleased to meet them.

Katelin asked me "when are the boys coming again?"

Wednesday morning the group left for Loon Lake in Wixom (near Detroit) to give a concert at the Finn Camp. At the spur of the moment, Rikas and I decided to go there too. Once again, Sergei drove his Jeep. It was fun enjoying the scenery and not the traffic.

The afternoon was spent having lunch, sauna and swimming. It was a perfect day except for the mosquitoes and it was very hot. Everyone had a good time.

Meanwhile, Sherry was in contact with the Dodge dealer in Grand Rapids. I volunteered to drive the Vermont van whenever it was ready. First, we were hoping it would be to Ohio. But, no. So then it was Finger Lakes (NY).

Finally on late Tuesday afternoon Joe the service manager called and said that

the van was ready and I could pick it up. This van is a new 2000 Dodge and had 600 miles on it when they rented it. The Vermont rental place wanted the Vermont van to be returned to Vermont or there would be a penalty.

Pat and I drove to 28th St. on the eastern part of Grand Rapids. Picked up the Vermont van, left my Jeep there and drove back home to Coopersville. I had never driven a nine passenger van before so I was a little nervous. But, that nervousness disappeared when I drove on 28th Street at rush hour. Rikas Mies went to kennel camp for three days. A home away from home.

Early Wednesday morning Pat Holmes, Ruth Wendrow and myself started on our "mission to Vermont." Pat was in charge of pumping gas and Ruth Ann was the map reader. Both helped with the

driving. We went through Ohio, Pennsylvania, New York and finally arriving in Post Mills at 2 a. m.

Sherry drove us to our cabin at the airport. This airport has about 15 planes there, a glider plane, air balloon and four small cabins. These cabins are wonderful... ours had a full bath, living room, bedroom and front porch. It was very basic which we really enjoyed a lot... no telephone or television.

There was no concert on the day we were there. We walked around the lake that is six miles. We saw many beautiful old homes and scenery.

In the evening we attended an open house for the musicians at the home of Bob and Laura Pulaski in Post Mills. There were many people and lots of food. The group once again gave a short program.

Bob, the host of the open house, had given a violin that belonged to his mother to Tanya when they were in Vermont a year ago. She had the violin restored and played it for us. I am sure that Bob's mother would have been thrilled.

Early Friday morning we returned to Michigan. We went back through Vermont, New York and Ontario. We arrived home at midnight after having left the Michigan van in Grand Rapids and returning to Coopersville with my Jeep. Mission accomplished.

We had a great trip and a very good time while in Post Mills. Everyone was so friendly and the beauty of the state is breathtaking.

Yes, Katelin the "boys and girl" are planning to return to Grand Rapids October 2001. At that time we will be able to show them the apple and peach orchards. Also a visit to a pumpkin patch where they can carve their own jack-o-lantern.

The group left from Vermont on September 18 for home in Russia. I am sure that they are looking forward to seeing their families... especially Sergei wants to see his ten-month-old son Brandon Daniel who cut his first teeth while Sergei was on tour.

As I was bidding farewell to them, Sasha told me that I was a groupie. I did not understand what he meant until he explained it. Yes, I am a Myllärit groupie.

Lydia Marie Godell Fowler

Raivaaja celebrates 95 years

On Sunday, October 1, Raivaaja celebrated 95 years of producing an ethnic newspaper. For all these years this newspaper has been a link with the people who immigrated to this country and their homeland Finland, and being written in Finnish, it was very important for the Finnish people to subscribe to.

In the beginning there were over 9,000 copies published and Raivaaja is still going strong thanks to their efficient staff, Marita Cauthen, editor; Jonathan Ratila, business manager; Maija Mård and Janet Dingee, mailers; and Liisa Liedes, typist. Our appreciation and thanks go to these people.

The celebration of their 95 years started with a welcome speech by Consul General Jukka Leino. He was introduced by the master of ceremonies, our well-known Paul Hanslin.

Jukka Leino gave the people in the audience a very warm welcome to the celebration of Raivaaja's 95 years. His speech was very precise and he gave Raivaaja the congratulations from the Consulate of Finland and wished Raivaaja many prosperous years ahead. We thank the Consul

for his willingness to attend this great event. It is very important for the Finnish people to know that their Consul is interested in their affairs.

Paul Hanslin, the master of ceremonies, is well-known to all the people in the Fitchburg area. As a young man he lived near Saima Park. He was persistent, going back 20 years with his association with Raivaaja and the people in Fitchburg. Paul did an excellent job as a master of ceremonies. He is a very dedicated person to Raivaaja.

The program continued with Pertti Paasio, chairman of Suomi Seura, giving an excellent speech. He also represented the SDP party and explained its association with Raivaaja through the years. His speech was very well done. Our appreciation goes out to him for his dedication to Raivaaja and the Finnish people and his affiliation to the SDP party. Thanks again, Pertti Paasio.

Paul Hanslin now introduced the Hannu Harjunmaa Quintet. They played some great Finnish tunes, very well done. Their violin players were excellent.

At this time Werner Wiskari, famous journalist, was next on the program. His speech was superb, his journalistic talent showing through from many years of experience writing for newspapers. Thanks for a good job done, Werner Wiskari, and for appearing at Raivaaja's celebration. Your speech was very educational about the history of Raivaaja.

Paul Hanslin now intro-

duced Irene Pakkila. She sang some beautiful Finnish songs. Her soprano voice was excellent. Singing without music, a cappella, is not easy. Her performance was just great.

Marita Cauthen and Jonathan Ratila then made their speeches, talking about Raivaaja and the importance the newspaper has to the Finnish people in this country, and the history of Raivaaja when it started. Both speeches were done in a matter of experience these two people have in the newspaper business. Thank you both for a job well done.

After this, Hugo Leander Mäkinen made his speech. This 92-year-old fellow sure knows the history of Raivaaja. He brought forward so many stories of the newspaper dating back to the year 1920 or earlier. This amazing fellow could talk about Raivaaja's history forever. His knowledge about Finnish newspapers is astounding. He did an excellent job. Keep up the good work, Hugo Leander Mäkinen. He hoped to be back again in five years to celebrate Raivaaja's 100th.

Lauri Lassila now recited his Finnish poem (*Juhlaruno*), very well done by this Finnish fellow. He certainly knows the Finnish language and his poems. Thank you, Lauri.

The program ended with music by the Crumbtown Ramblers. Terrific Finnish folk music was played by these musicians. Their beat even enticed some of the peo-



Main speaker Werner Wiskari (foreground)

Photos by Nils Granfors

ple in the audience to go up and dance. They were just great.

Raivaaja's anniversary committee now served coffee and pulla and five-layer cakes (torta). The coffee table was filled with an abundance of a variety of sweets. This was a perfect ending to an absolutely enjoyable day at Saima Park.

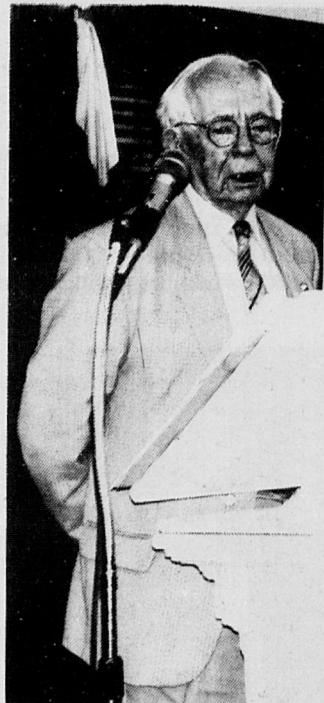
The Raivaaja's celebration of their 95 years could not have been better. A tremendous thanks goes out to all the participants in the program. Each of the speakers brought

out something about this wonderful Finnish newspaper that most of the people in the audience probably never knew.

The committee of Marita Cauthen, Irene Kamila, Maija Mård, and others helping, made this celebration such a success. We all owe them our big thank you and a congratulation for a job well done.

And to the Finnish people, if you'd like a terrific Finnish newspaper, subscribe to Raivaaja, 28 dollars for a year. Act now!

Nils Granfors



Hugo L. Mäkinen



Irene Pakkila



Consul General Jukka Leino



Pertti Paasio, left, presenting a gift from Finland's Social Democratic Party to Raivaaja editor Marita Cauthen.



The coffee table was filled with a variety of sweets.



Raivaaja 95th anniversary committee members Maija Mård and L. Irene Kamila (seated) with Eileen and Nils Granfors.

CELEBRATION

"The nineteen plus years have been quite an education in Finnish-American history and human psychology," she continued. She said that the more she has learned about Raivaaja and its history the more she has come to appreciate having had a chance to be part of its 95 years of service to the Finnish-American community.

"The group of Finnish immigrants who established Raivaaja in January 1905 had not had much formal schooling in their native land. However, they valued education, understanding that it is the key to a better life. There is a reason why it is said that

a newspaper is the poor man's education."

Because those immigrants valued co-operative efforts of working for common good - not to better just a few individuals - they established a not-for-profit publishing company, she said.

"The times have changed and so has the Finnish-American community. However, the mission of Raivaaja - that of educating, informing and stimulating - is still the same," Cauthen stated.

"Today's Raivaaja provides an important and much needed forum for a dialogue on issues concerning the Finn-

ish-American community. Raivaaja offers translations on the early immigrant experiences and historical writings so that those lacking Finnish language skills can learn about our collective history in America."

"Raivaaja continues as a co-operative effort. Readers who subscribe to this ideology have become writers and contributors. Unfortunately, Raivaaja is not in the position to pay for their efforts, rather we have to rely on their willingness and good will," she said.

Cauthen then pointed out those Raivaaja contributors who were in the audience: Roy Helander, Sini Harjunmaa, Nils Granfors and Toini Laakso.

She also recommended that all Finnish organizations would assign a Raivaaja reporter for their meetings because "being a staff of one I cannot be expected to attend your meetings."

"Raivaaja is your paper, use it!" she said in closing.

"And now for the infomercial" began Raivaaja business

manager Jonathan Ratila when it was his turn to greet the audience.

"When I, just as a member of the audience, attended Raivaaja's 75th anniversary celebration here at Saima Park in 1980, little did I realize that I would be here as an employee 20 years later," he commented.

Ratila then thanked the anniversary committee, chaired by the editor. He also introduced the board of directors present, in addition to himself and Marita Cauthen: Oiva Anderson, president, Steven Autula, vice president, Raimo Ahti, L. Irene Kamila and Armas Kaukoranta. He also introduced honorary director Eino E. Niinimäki, former business manager/ editor Irma Laine and the oldest former employee, Ina Sliwinski.

"Raivaaja's mission has always been education. Founded in 1905, Raivaaja is one of the oldest Finnish educational charities in the

United States," he remarked.

Ratila pointed out that with the reported dissolution of the Työmies Society earlier this year, Raivaaja Publishing Company is the sole surviving publishing house in America established by the Finnish American workers' movement, also known as the Finnish American political labor movement.

"And although one can disagree with the politics of our founders, the fact that they established a not-for-profit publishing house is another thing worth mentioning and celebrating. This Raivaaja was not operated for private profit but for the educational benefit of the community. The early socialists worked hard and were generous to their Raivaaja and we can do well to justly commemorate and honor them for their efforts and the legacy they have given us," he stated.

In conclusion he reminded the audience that in order to be able to provide the best service to the public, Raivaaja relies on financial support and donations from many sources.

"Raivaaja will always need this help and support," Ratila said.

Paul Hanslin, of Charles-town (RI), and formerly of Fitchburg, served as master of ceremonies.

Following the program a Finnish-style coffee table was served. Home-made pullas, cakes, cookies and multi-layered anniversary cake were well received.

Co-chairing the refreshments committee were L. Irene Kamila and Maija Mård.



Paul Hanslin served as master of ceremonies. Here he is flanked with his daughters Meria Hanslin, left, and Merit Mailloux.

NOTICE

The Annual Membership meeting of the Finnish-American Rest Home, Inc., Lake Worth, Florida, will convene on Saturday, October 28, 2000 at 2 PM in Annan Maja at the facility headquarters at 1800 South Dr., Lake Worth, Florida 33461. The agenda will include items pertaining to a regular semi-annual meeting with no specific alterations.

ILMOITUS

Finnish-American Rest Home, Inc., jäsenten vuosikokous pidetään Lepokodin Annan Majalla, 1800 South Dr., Lake Worth, Florida, lauantaina 28. päivänä lokakuuta, 2000 alkaen kello 2 iltapäivällä. Käsiteltävänä erityislistan mukaiset asiat.

Sirkka Lehtonen
Secretary



Lauri Lassila



Irma M. Laine



Jonathan Ratila



Refreshment committee co-chairs L. Irene Kamila, left, and Maija Mård, right, with Raivaaja editor Marita Cauthen.

RAIVA AJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaja

P.O. Box 600
Fitchburg, MA 01420-0054
Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

New Yorkin
Suomalainen
Evankelis-luterilainen
SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028
Services in Finnish language
Sundays 3 p.m.

For further information:
212-838-2849
718-892-2712

Consulate General
of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418
E-mail:

finconny@ix.netcom.com
Please visit our web site at
www.finlandnyc.org for
information on our services,
Finnish events in the
New York area and general
information about Finland.

THE FINLANDIA
FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information
P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163